

- Déroutez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.
- La base du fer à repasser et sa semelle deviennent extrêmement chaudes et peuvent donc provoquer des brûlures si vous les touchez. Si vous souhaitez déplacer la chaudière, ne touchez pas la base.
- Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez l'appareil, que vous remplissez ou videz la centrale vapeur, ou lorsque vous laissez le fer sans surveillance un bref instant, posez le fer sur son support, éteignez l'appareil, puis débranchez-le du secteur.
- N'ajoutez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des fuites d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.
- La fiche doit être branchée uniquement sur une prise ayant les mêmes caractéristiques techniques que la fiche.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage
<ul style="list-style-type: none">Ce symbole (Fig. 2) signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE). Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance
<p>Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.</p>

Italiano

Introduzione
<p>Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips. Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.</p>

Importante
<p>Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il manuale dell'utente. Conservare entrambi i documenti come riferimento futuro.</p>

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. In caso di uso commerciale o improprio dell'apparecchio o di mancato rispetto delle presenti istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità e la garanzia perde validità.

Pericolo

- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Avviso

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni visibili alla spina, al cavo di alimentazione, al tubo flessibile del vapore o all'apparecchio stesso oppure in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio. Per riparazioni o assistenza, l'apparecchio deve essere ispezionato da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da personale debitamente qualificato.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età uguale o superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che tali individui abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio in condizioni di sicurezza e siano consapevoli dei rischi connessi all'utlizzo.
- I bambini di età pari o superiore agli 8 anni possono pulire l'apparecchio ed eseguire la rimozione del calcare o utilizzare la funzione Calc-Clean solamente sotto la supervisione di un adulto.
- Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.
- Tenete il ferro da stiro e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando l'apparecchio stesso è acceso o si sta raffreddando.
- Maneggiare il ferro con attenzione e non rivolgere mai il getto di vapore in direzione di persone o animali poiché l'apparecchio emette vapore che può provocare ustioni.
- Evitare che il cavo di alimentazione e il tubo del vapore vengano a contatto con la piastra del ferro calda.
- Quando il vapore è attivo, tenere le dita e le mani lontane dalla piastra per evitare scottature durante la stiratura

ATTENZIONE: superficie calda (Fig. 1)
Le superfici tendono a scaldarsi durante l'uso (per i ferri con il simbolo di superfici incandescenti riportato sull'apparecchio).

- Attenzione**
 - non lasciate l'apparecchio incustodito durante la procedura Calc-Clean.
 - Rimuovere il calcare dal generatore di vapore o utilizzare la funzione Calc-Clean seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
 - Eseguire sempre la procedura Calc-Clean utilizzando il recipiente Calc-Clean e non interrompere il processo.
 - Non lasciare il ferro in posizione verticale durante la funzione Calc-Clean poiché dall'apparecchio fuoriesce acqua calda.
 - Al termine della funzione Calc-Clean, il recipiente Calc-Clean si surriscalda. Prima di toccarlo,

- attendere circa 5 minuti per consentire al recipiente di raffreddarsi.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana e termoresistente. Quando si pone il ferro sul supporto, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile. Il supporto è la base di appoggio del ferro o la parte su cui esso viene posizionato quando non viene utilizzato.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa a muro con messa a terra.
- Srotolate completamente il cavo di alimentazione prima di inserire la spina nella presa a muro.
- La piaattforma e la piastra del ferro possono surriscaldarsi e causare ustioni in caso di contatto con la pelle. Se si desidera spostare il generatore di vapore, non toccare la piaattforma.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, il riempimento o lo svuotamento del generatore di vapore e quando si lascia il ferro incustodito, anche per un breve periodo, appoggiarlo sull'apposito supporto, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Non aggiungere acqua profumata, acqua disinocente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti anticorrosanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroni oppure danni al vostro apparecchio.
- Collegare la spina unicamente a una presa provvista delle stesse caratteristiche tecniche.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Campi elettromagnetici (EMF)
<p>Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.</p>
Riciclaggio
<ul style="list-style-type: none">Questo simbolo (Fig. 2) indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE). Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore: <ol style="list-style-type: none">Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m². In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
Garanzia e assistenza
<p>Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.</p>

Nederlands

Introductie
<p>Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.</p>
Belangrijk

Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar beide documenten om deze indien nodig later te kunnen raadplegen. Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel of onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies, aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en vervalt de garantie.

- Gevaar**
 - Dompel het apparaat nooit in water.

Waarschuwing

- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer, de stoomtoevoerslang of het apparaat zelf zichtbaar is beschadigd. Gebruik het apparaat ook niet meer als het is gevallen of als het heeft gelekt. Voor reparatie of onderhoud moet het apparaat worden nagekeken door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij instructies hebben ontvangen over hoe het apparaat veilig kan worden gebruikt of als iemand toezicht op hen houdt en als iemand hen op de gevaren heeft gewezen.
- Kinderen van 8 jaar en ouder mogen alleen onder toezicht het apparaat schoonsmaken en de ontkalkings- of Calc-Clean-procedure uitvoeren. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd het strijkijzer en het netsnoer buiten het bereik van kinderen van 8 jaar en jonger wanneer het apparaat ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Hanteer uw strijkijzer voorzichtig en richt de stoom nooit op personen of dieren. Het apparaat geeft stoom af die brandwonden kan veroorzaken.
- Voorkom dat het netsnoer of de stoomtoevoerslang in aanraking komt met de hete zoolplaat van het strijkijzer.
- Houd uw vingers en hand uit de buurt van de zoolplaat wanneer de stoomfunctie wordt gebruikt, om zo brandwonden tijdens het strijken te voorkomen

WAARSCHUWING: heet oppervlak (afb. 1)
Oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik (voor strijkijzers met een 'heet'-symbool op het apparaat).

- Let op**
 - Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens de Calc-Clean-procedure.
 - Ontkalk de stoomgenerator of gebruik de Calc-Clean-functie zoals beschreven in het hoofdstuk "Schoonsmaken en onderhoud".
 - Voer de Calc-Clean-procedure altijd uit met het Calc-Clean-reservoir en onderbreek het proces niet.
 - Zet het strijkijzer niet op de achterkant tijdens de Calc-Clean-procedure. Er komt namelijk heet water uit het strijkijzer.
 - Na de Calc-Clean-procedure wordt het Calc-Clean-reservoir heet. Laat het ongeveer 5 minuten afkoelen voordat u het aanraakt.
 - Het apparaat moet op een plat en hittebestendig oppervlak worden gebruikt en geplaatst. Als u het strijkijzer op zijn standaard zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop u het plaatst stabiel is. De standaard is de achterkant van het strijkijzer of het gedeelte waarop het strijkijzer wordt geplaatst als het niet wordt gebruikt.
 - Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
 - Wikkel het netsnoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
 - Het strijkijzerplateau en de zoolplaat van het strijkijzer kunnen zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Raak het strijkijzerplateau niet aan als u de stoomgenerator wilt verplaatsen.
 - Als u klaar bent met strijken, als u het apparaat schoonsmaakt, als u de stoomgenerator vult of leegt en als u bij het strijkijzer wegloopt (al is het maar even): zet het strijkijzer terug op het strijkijzerplateau, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
 - Voeg geen geparfumeerd water, water uit de wasdroger, azijn, stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijckconcentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën toe. Hierdoor kan het apparaat water gaan lekken, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.
 - De stekker mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met dezelfde technische kenmerken als de stekker.
 - Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling
<ul style="list-style-type: none">Dit symbool (afb. 2) betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/UE). Volg de geldende regels in je land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijderd, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volkgezondheid.

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan www.philips.com/support of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Norsk

Intledning
<p>Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av stotten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.</p>

Viktigt

Les det separate heftet med viktig informasjon og brukerhåndboken noye for du begynner å bruke apparatet. Ta vare på begge dokumentene for fremtidig bruk. Dette apparatet er utformet for privat bruk. Ved all annen og uvoren bruk eller ved bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene fraskriver produsenten seg alt ansvar, og garantien frafaller.

- Fare**
 - Apparatet må aldri senkes ned i vann.
- Advarsel**
 - Ikke bruk apparatet hvis stopselet, nettleddingen, dampslangen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller har lekket. Hvis du trenger reparasjon eller service, må apparatet undersokes av Philips, et servicesenter autorisert av Philips, eller lignende kvalifisert personell.
 - Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen, for du kobler til apparatet.
 - Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmetett.
 - Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
 - Barn som er åtte år eller eldre, kan bare rengjøre apparatet og utføre avkalkings- eller kalkrensprosessen under oppsyn.
 - Ikke la barn leke med apparatet.
 - Oppbevar strykejernet og strømledningen utilgjengelig for barn under åtte år når apparatet er slått på eller kjøles ned.
 - Håndter strykejernet forsiktig, og rett aldri dampen mot personer eller dyr, siden apparatet avgir damp som kan forårsake brannskader.
 - Ikke la nettleddningen og dampslangen komme i kontakt med den varme strykesålen på strykejernet.
 - Hold fingre og hender unna strykesålen når dampen aktiveres for å unngå brannskader under strykingen.

FORSIKTIG: varm overflate (fig. 1)
Overflaten blir varme under bruk (for strykejern som har et varmesymbol på apparatet).

- Forsiktig**
 - Ikke forlat apparatet uten tilsyn under kalkrensprosessen.
 - Avkalk eller bruk kalkrensfunksjonen på dampgeneratoren i henhold til instruksjonene i avsnittet Rengjøring og vedlikehold.
 - Utfør alltid kalkrensprosessen med beholderen for kalkrens, og ikke avbryt prosessen.
 - Ikke la strykejernet stå oppreist under kalkrensprosessen, siden det vil komme ut varmt vann.
 - Etter kalkrensprosessen blir kalkrensbeholderen varm. Vent ca. fem minutter for avkjøling for du berører det.
 - Apparatet må brukes og plasseres på en flat overflate som tåler varme. Når du setter strykejernet på stativet, må du kontrollere at pl plasserer det på en stabil overflate. Stativet er bakstykket på strykejernet eller den delen strykejernet plasseres på når du ikke bruker det.
 - Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
 - Dra nettleddningen helt ut for du setter stopselet i stikkontakten.
 - Strykejernplattformen og strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varme, og du kan brenne deg hvis du tar på dem. Hvis du vil flytte dampgeneratoren, må du ikke berøre platformen.
 - Når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tommer dampgeneratoren og når du setter fra deg strykejernet en liten stund, må du sette strykejernet tilbake på strykejernplattformen, slå av apparatet, og ta stopselet ut av stikkontakten.
 - Ikke tilsett parfymert vann, vann fra en tortkertrommel, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier, ettersom dette kan fore til lekkasje, brune flekker eller skade på apparatet.
 - Stopselet må bare kobles til en stikkontakt med samme tekniske egenskaper som stopselet.
 - Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering
<ul style="list-style-type: none">Dette symbolet (fig. 2) betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/UE). Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestotte eller informasjon, kan du gå til www.philips.com/support eller lese i garantihftet.

Portugués

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia cuidadosamente o folheto de informações importantes e separado e o manual do utilizador antes de utilizar o aparelho. Guarde estes dois documentos para consultas futuras. Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Em caso de qualquer utilização comercial, uso inadequado ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será válida.

- Perigo**
 - Nunca imerja o aparelho em água.
- Aviso**
 - Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação, o tubo flexível de fornecimento de vapor ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos ou se tiver deixado cair o aparelho ou se este apresentar fugas. No caso de ser necessária reparação ou assistência, o aparelho tem de ser inspecionado pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoas com uma qualificação equivalente.
 - Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão elétrica local.
 - Não deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado à alimentação elétrica.
 - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho ou caso tenham sido supervisionadas para determinar uma utilização segura e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
 - As crianças com idade igual ou superior a 8 anos podem limpar o aparelho e efetuar a descalcificação ou o procedimento Calc-Clean apenas quando supervisionadas.
 - Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
 - Mantenha o ferro e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos ou quando o aparelho está ligado ou a arrefecer.
 - Utilize o ferro com cuidado e nunca direcione o vapor para pessoas ou animais, pois o aparelho liberta vapor capaz de causar queimaduras.
 - Não permita que o cabo de alimentação e o tubo flexível de fornecimento de vapor entrem em contacto com a placa base quente do ferro.

- Mantenha os dedos ou as mãos afastados da base quando o vapor for ativado para evitar queimaduras ao engomar

CUIDADO: Superfície quente (Fig. 1)
É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização (para ferros com o símbolo quente de calor apresentado no aparelho).

- Atenção**
 - Não deixe o aparelho sem vigilância durante o processo Calc-Clean.
 - Efetue a descalcificação ou o procedimento Calc-Clean do gerador de vapor, seguindo as instruções do capítulo "Limpeza e manutenção".
 - Execute sempre o processo Calc-Clean com o recipiente Calc-Clean e não interrompa o processo.
 - Não deixe o ferro na posição de descanso durante o processo Calc-Clean, pois ocorre libertação de água quente.
 - Após o processo Calc-Clean, o recipiente Calc-Clean fica quente. Aguarde cerca de 5 minutos até arrefecer antes de lhe tocar.
 - O aparelho tem de ser usado e posicionado numa superfície plana e resistente ao calor. Quando coloca o ferro no seu suporte, certifique-se de que a superfície onde o coloca é estável. O suporte é o descanso do ferro ou a parte em que o ferro é colocado quando não está em utilização.
 - Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
 - Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de ligar a ficha à tomada elétrica.
 - A plataforma e a base do ferro podem ficar extremamente quentes e causar queimaduras se lhes tocar. Se quiser mover o gerador de vapor, não toque na plataforma do ferro.
 - Quando terminar de engomar, quando limpar o aparelho, quando encher ou esvaziar o gerador de vapor e quando abandonar o ferro ainda que por pouco tempo: coloque o ferro no respetivo suporte, desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada elétrica.
 - Não adicione água perfumada, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros produtos químicos, pois estes podem causar fugas de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.
 - A ficha deve ser ligada apenas a tomadas com as mesmas características técnicas.
 - Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem
<ul style="list-style-type: none">Este símbolo (Fig. 2) significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE). Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrônicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, acesse a www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Svenska

Introduktion
<p>Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.</p>

Viktigt

Läs den separata broschyren med viktig information och användarhandboken innan du använder apparaten. Behåll båda dokumenten för framtida bruk. Den här apparaten är endast avsedd för hemmabruk. All kommersiell användning, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna medför att tillverkaren fransäger sig allt ansvar och att garantin inte gäller.

- Fara**
 - Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- Varning**
 - Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden, ångslangen eller själva apparaten har synliga skador eller om apparaten har tappats i golvet eller har läckt. Om du vill få reparation eller underhåll för apparaten måste den undersökas av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer.
 - Kontrollera att nätspänningen som anges på märkplåten motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
 - Lämn inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
 - Den här apparaten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de får fått instruktioner om säker användning av apparaten eller om de övervakas för att garantera säker användning, och om de har blivit informerade om de medförda riskerna.
 - Barn som är 8 år eller äldre får endast rengöra och avkalka apparaten under övervakning.
 - Låt inte barn leka med apparaten.
 - Förvara strykjärnet och nätsladden utom räckhåll för barn under 8 år när apparaten är påslagen eller svalnar.
 - Hantera ditt strykjärn noggrant och rikta aldrig ångan mot personer eller djur eftersom apparaten avgir ånga som kan orsaka brännskador.
 - Låt inte nätsladden eller ångsladden komma i kontakt med den varma stryksulan.

- Håll fingrar och händer borta från stryksulan när ånga är aktiverat för att undvika brännskador under strykningen.

VARNING: Het yta (bild 1)

Ytorna blir heta under användning (för strykjärn med het symbol markerad på apparaten).

- Varning**
 - Lämn inte apparaten o ovekavd under avkalkningen.
 - Avkalka eller utför Calc Clean på ånggeneratorn enligt anvisningarna i kapitlet "Rengöring och underhåll".
 - Utför alltid avkalkningsprocessen med avkalkningsbehållaren och avbryt inte processen.
 - Låt inte strykjärnet vila på högkant under avkalkningsprocessen så varmt vatten kommer ut därifrån.
 - Efter avkalkningsprocessen blir avkalkningsbehållaren varm. Låt den svalna i cirka fem minuter innan du rör vid den.
 - Apparaten får endast användas och placeras på en jämn och värmetålig yta. När du placerar strykjärnet på stativet ska ytan där du placerar strykjärnet på vara stabil. Stativet är strykjärnets hål eller den del som strykjärnet är placerad på när du ställer ifrån dig det.
 - Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
 - Linda ut nätsladden helt och hållet innan du sätter i kontakten i vägguttaget.
 - Strykstället och stryksulan kan bli väldigt varma och kan orsaka brännskador vid beröring. Vidrör inte ånggeneratorn när du ska flytta på strykstället.
 - När du har strukit klart, när du rengör apparaten, när du fyller på eller tömmer ånggeneratorn och när du lämnar strykjärnet under en kort stund ska du ställa tillbaka strykjärnet i strykstället, stänga av apparaten och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
 - Använd inte parfymerat vatten, vatten från tortkumlare, ättika, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.
 - Kontakten får endast anslutas till ett uttag med samma tekniska egenskaper som kontakten.
 - Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning
<ul style="list-style-type: none">Den här symbolen (bild 2) betyder att produkten inte får slängas med vanlig hushållsopor (2012/19/EG). Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Garanti och support
<p>Om du behöver information eller support kan du gå till www.philips.com/support eller läsa våra garantibroschyrer.</p>

Türkçe

Giriş

Satın alma terchimizi için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü **www.philips.com/welcome** adresinde kaydediniz.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak sunulan önemli bilgiler kitapçığını ve kullanıcı klavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. İki belgeyi de ileride başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz, sadece evde kullanıma yönelik olarak tasarlanmıştır. Her türlü ticari ve uygunsuz kullanımı veya talimatlara uyulmaması durumunda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez ve garanti geçerliliğini yitirir.

- Tehlike**
 - Asla cihazı suya batırmayın.
- Uyarı**
 - Fiş, elektrik kablosu, buhar hortumu veya cihazın kendisinde gözle görülür bir hasar varsa ya da cihaz düşürülmüşse veya sızıntı yapıyorsa cihazı kullanmayın. Onarım işlemi sırasında cihazın Philips, Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından kontrol edilmesi gerekir.
 - Cihazı prize takmadan önce, tip plakasında yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
 - Cihazı elektrığe bağlıyken gözetimsiz bırakmayın.
 - Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat verilerek veya bu kişinin nezaretinde ve eğer cihazın neden olabileceği tehlikelerden haberdar edilmişse, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
 - Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
 - Cihaz çalşırken veya soğurken, ütüü ve kablosunu 8 yaşında veya daha küçük çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
 - Ütününü dikkatlice tutun ve cihazdan çıkan buhar yarıklarla yo açabileceğinden buhan asla insanlara veya hayvanlara yönelmeyin.
 - Elektrik kablosu ve buhar hortumunun sıcak ütü tabanına temas etmesine izin vermeyin.
 - Ütüleme sırasında yanık oluşumundan kaçınmak için buhar etkinken parmaklarınızı veya elinizi tabandan uzak tutun.

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm
<ul style="list-style-type: none">Bu simge (Şek. 2) ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/UE). Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duymanız durumunda lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ayrı olarak sunulan, dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

PHILIPS
<p>www.philips.com</p>

Recycling

<ul style="list-style-type: none">Ce simbol (Fig. 2) znači da ovaj proizvod ne treba baciti sa kućnim otpadom (2012/19/EU). Respektujte pravila važeća u vašem zemlji za odlaganje ovog proizvoda. Pravilno odlaganje ovog proizvoda doprinosi zaštiti životne sredine i zdravlja.
Garantija i podrška
<p>Ukoliko vam treba pomoć ili informacije, posetite sajt www.philips.com/support ili pročitajte priloženi listić o garanciji.</p>
Italiano

Introduzione

<p>Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips. Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.</p>

Importante

English

Introduction
<div></div> <div>Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.</div>
Important
<div>Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.</div> <div>This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.</div>

- Danger**
- Never immerse the appliance in water.

Warning

- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the steam supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaked. For repair or service, you must have the appliance inspected by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons.
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform descale or Calc-Clean procedure under supervision.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down.
- Handle your iron carefully and never direct the steam towards persons or animals as your appliance gives off steam which can cause burns.
- Do not let the mains cord and steam supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Keep your fingers or hand away from the soleplate when steam is activated to avoid burns during ironing

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)

Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).

Caution

- Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.
- Descale or calc clean the steam generator according to the instructions in chapter ‘Cleaning and maintenance’.
- Do not let the iron rest on its heel during the Calc-Clean process as hot water comes out.
- After the calc-clean process, the calc-clean container becomes hot. Wait approximately 5 minutes to cool down before you touch it.
- The appliance must be used and placed on a flat, heat-resistant surface. When you place the iron on its stand, make sure that the surface on which you place it is stable. Stand is the heel of the iron or the part, which the iron is placed when at rest.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Fully unwind the mains cord before you put the plug in the wall socket.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam generator and when you leave the iron even for a short while: put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Do not add perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water leakage, brown staining or damage to your appliance.
- The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country’s rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Dansk

Indledning
<div></div> <div>Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.</div>

Vigtigt

Læs den separate folder med vigtige oplysninger og brugervejledningen omhyggeligt igennem, for du tager apparatet i brug. Gem begge dokumenter til eventuel senere brug. Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i private hjem. Ved tilfælde af kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af instruktionerne vil producenten ikke påtage sig ansvar, og garantien vil ikke være gældende.

Fare

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand.

Advarsel

- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning, dampslange eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, hvis apparatet er blevet tabt, eller det er utæt. I forbindelse med reparation eller service skal apparatet kontrolleres af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.
- Kontrollér, om spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding, for du tilslutter apparatet.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Dette apparat kan bruges af born over 8 år eller af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden eller erfaring, hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet, eller hvis de er under opsyn. De skal ligeledes oplyses om eventuelle faremomenter.
- Born på 8 år og derover må kun rengøre apparatet, foretage afkalkning eller udføre Calc-Clean under opsyn.
- Born må under ingen omstændigheder lege med apparatet.
- Sorg for, at born under 8 år ikke kommer i kontakt med strygejernet og netledningen, når apparatet er tændt eller koler ned.
- Håndter strygejernet forsigtigt, og ret aldrig dampstrålen mod personer eller dyr, da apparatet udsender damp, som kan forårsage forbrændinger.
- Lad ikke netledningen og dampslangen komme i kontakt med den varme strygesål på strygejernet.
- Hold fingre og hænder væk fra strygesålen, når dampfunktioner er aktiveret for at undgå forbrændinger under stryging

FORSIGTIG: Varm overflade (Fig. 1)

Overflader kan blive meget varme under brug (for stryjern med varmesymbolet markeret på apparatet).

Forsigtig

- Lad ikke apparatet være uden opsyn under Calc-Clean-processen.
- Foretag afkalkning eller udfor Calc-Clean af dampgeneratoren ifølge anvisningerne i afsnittet "Rengoring og vedligeholdelse".
- Foretag altid afkalkningen med Calc-Clean-beholderen, og undlad at afbyde processen.
- Lad ikke strygejernet stå på hjokant under Calc-Clean-processen, da der kommer varmt vand ud.
- Efter Calc-Clean-processen bliver Calc-Clean-beholderen varm. Lad den kole af i ca. 5 minutter, for du rorer ved den.
- Apparatet skal anvendes og placeres på et fladt og varmebestandigt underlag. Når du stiller strygejernet på dets stander, skal du sørge for, at den overflade, hvor du placerer det, er stabil. Standeren er den bedste ende af strygejernet eller den del, som strygejernet placeres på, når det ikke er i brug.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Rul netledningen helt ud, for du sætter stikket i stikkontakten.
- Både holder og strygesål kan blive meget varme og forårsage forbrændinger ved beroring. Undgå beroring af holderen, når dampgeneratoren tages af.
- Når du er færdig med at stryge, når du rengor apparatet, når du fylder eller tommer dampgeneratoren, og når du forlader strygejernet – selv om det kun er i et kort øjeblik – skal du placere strygejernet i standen, slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.
- Tilsæt ikke parfumeret vand, vand fra en torretumbler, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier, da de kan medføre vandstænk, brune pletter eller skader på apparatet.
- Stikket må kun sluttes til et stikudtag med de samme tekniske specifikationer som stikket.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug

- Dette symbol (Fig. 2) betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for oplysninger eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

Deutsch

Einführung
<div></div> <div>Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.</div>

Wichtig!

Lesen Sie das separate Informationsblatt und die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Heben Sie beides zur späteren Verwendung auf.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für jegliche kommerzielle Nutzung, unangemessene Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen.

Achtung!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

Achtung

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, der Verbindungsschlauch oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen bzw. Wasser ausgetreten ist. Für Service- oder Reparaturarbeiten müssen Sie das Gerät von Philips, einem von Philips autorisierten Service-Center oder einer vergleichbar qualifizierten Person überprüfen lassen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse verwendet werden, sofern sie eine gründliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben, oder eine verantwortungsvolle Aufsicht gewährleistet ist. Voraussetzung ist auch eine ausreichende Aufklärung über die Risiken beim Gebrauch des Geräts.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder das Calc-Clean-Verfahren durchführen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Halten Sie das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Gehen Sie mit dem Bügeleisen vorsichtig um, und richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen oder Tiere, da Ihr Gerät Dampf ausgibt, der Verbrennungen verursachen kann.
- Lassen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.
- Halten Sie Ihre Finger oder Ihre Hand von der Bügelsohle fern, wenn der Dampf aktiviert wird, um Verbrenungen beim Bügeln zu vermeiden.

ACHTUNG: Heiße Oberfläche (Abb. 1)

Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass Oberflächen während des Gebrauchs heiß werden (beim Bügeleisen durch das Symbol für „Heiß“ auf dem Gerät angegeben).

Vorsicht

- Lassen Sie das Gerät während der Entkalkung nicht unbeaufsichtigt.
- Entkalken Sie die Dampfeinheit entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“. Dies gilt auch für die Calc-Clean-Funktion.
- Führen Sie den Calc-Clean-Vorgang immer mit dem Calc-Clean-Behälter durch, und unterbrechen Sie den Vorgang nicht.
- Stellen Sie das Bügeleisen während des Calc-Clean-Vorgangs nicht aufrecht ab, da heißes Wasser austritt.
- Nach dem Calc-Clean-Prozess wird der Calc-Clean-Behälter heiß. Warten Sie etwa 5 Minuten, bis er sich abgekühlt hat, bevor Sie ihn berühren.
- Das Gerät darf nur auf einer ebenen und hitzebeständigen Oberfläche verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche stabil ist, wenn Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche stellen. Die Abstellfläche ist die Standposition des Bügeleisens oder der Teil, auf den das Bügeleisen abgestellt wird, wenn es nicht verwendet wird.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie den Stecker an die Netzsteckdose anschließen.
- Die Abstellfläche des Bügeleisens und die Bügelsohle können sehr heiß werden und bei Berührung zu Verbrennungen führen. Berühren Sie keinesfalls die Abstellfläche, wenn Sie die Dampfbugelstation bewegen.
- Wenn Sie den Bügelvorgang beendet haben, das Gerät reinigen, die Dampfeinheit füllen oder leeren oder kurz den Raum verlassen, stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Füllen Sie kein parfümiertes Wasser, Wasser aus dem Wäschetrockner, Essig, Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien ein, da dies zu Austreten von Wasser, braunen Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.
- Der Stecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die die gleichen technischen Daten wie der Stecker hat.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Recycling
<div></div> <div>- Dieses Symbol (Abb. 2) bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).</div>
<div><ol style="list-style-type: none">1 Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden. 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden. 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: https://www.stiftung-ear.de/</div>

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Ελληνικά

Εισαγωγή
<div></div> <div>Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.</div>

Σημαντικό!

Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε και τα δύο έγγραφα για μελλοντική αναφορά. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή αδυναμίας τήρησης των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.

Προειδοποίηση

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φιλς, το καλώδιο, ο σωλήνας παροχής ατμού ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζουν ορατή φθορά ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή είχε διαρροή. Για να επισκευάσετε ή να συντηρήσετε τη συσκευή, θα πρέπει να την επιθεωρήσει η ίδια η Philips, κάποιο κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου εξειδικευμένα άτομα.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποίηση υπό επίτηρηση και έχουν επίγνωση των κινδύνων που ενχόνται.
- Τα παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω επιτρέπεται να καθαρίζουν τη συσκευή να πραγματοποιούν τις διαδικασίες αφαλάτωσης ή καθαρισμού αλάτων μόνο υπό επίβλεψη.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιο του μακριά από παιδιά 8 ετών και κάτω, όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή την έχετε αφήσει να κρῶσει.
- Να χειρίζεστε το σίδερο προσεκτικά και να μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους ή ζώα, καθώς μπορεί να προκληθούν εγκαύματα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο και το σωλήνα παροχής ατμού να έρθουν σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σιδήρου.
- Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από την πλάκα όταν είναι ενεργοποιημένος ο ατμός, ώστε να αποφύγετε εγκαύματα όταν σιδερώνετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια (εικ. 1)

Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμού στοιχείου).

Προσοχή

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων.
- Να αφαιρείτε ή να καθαρίζετε τα άλατα από τη γεννήτρια ατμού, σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου «Καθαρισμός και συντήρηση».
- Να εκτελείτε πάντα τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων με το δοχείο καθαρισμού αλάτων και να μην διακόπτετε τη διαδικασία.
- Μην αφήνετε το σίδερο σε όρθια θέση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, επειδή βγαίνει ζεστό νερό.
- Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, το δοχείο Calc-Clean θερμαίνεται υπερβολικά. Περιμένετε περίπου 5 λεπτά για να κρῶσει, προτού το αγγίξετε.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια που αντέχει στις υψηλές θερμοκρασίες. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια όπου το τοποθετείτε είναι σταθερή. Βάση είναι το πίσω μέρος του σιδήρου ή η πλευρά στην οποία στηρίζεται το σίδερο όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο προτού συνδέσετε το φις στην πρίζα.
- Η βάση του σιδήρου και η πλάκα θερμαίνονται πάρα πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα αν τις αγγίξετε. Αν θέλετε να μετακινήσετε τη γεννήτρια ατμού, μην αγγίζετε τη βάση του σιδήρου.

- Όταν τελειώνετε το σίδερωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης όταν αφήνετε το σίδερο έστω και για λίγο: τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Μην προσθέτετε νερό με άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ζυδί, κόλλα κολληριματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή.
- Το βρούμα θα πρέπει να συνδεθεί σε μια πρίζα με τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συσκευμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο (εικ. 2) σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεύθυνσης εγγύησης.

Εσπαιόλ

Introducción
<div></div> <div>Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.</div>

Important

Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.
Guarde ambos documentos para consultarlos en el futuro.

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por ningún uso de carácter comercial o uso inapropiado o que no cumpla con las instrucciones proporcionadas, y la garantía no se aplicará en dichos casos.

Peligro

- No sumerja nunca el aparato en agua.

Advertencia

- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación, el tubo de distribución del vapor o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato se ha caído o está goteando. En caso de requerir reparación o mantenimiento, el aparato debe ser inspeccionado por Philips, un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.
- No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido instruidos o supervisados acerca del uso del aparato y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No los niños a partir de 8 años pueden limpiar el aparato y realizar el proceso de eliminación de depósitos de cal o Calc Clean bajo supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o se esté enfriando.
- Maneje la plancha con cuidado y no dirija nunca el vapor hacia personas o animales, ya que el vapor que desprende el aparato puede provocar quemaduras durante el planchado.
- No permita que el cable de alimentación ni el tubo de distribución del vapor entren en contacto con la suela caliente de la plancha.
- Mantenga los dedos y las manos alejados de la suela cuando el vapor esté activado para evitar quemaduras durante el planchado.
- PRECAUCIÓN: Superficie caliente (Fig. 1)** Es probable que las superficies se calienten durante el uso (en el caso de planchas con símbolo de calor marcado en el aparato).

Precaución

- No deje el aparato desatendido durante el proceso de eliminación de la cal.
- Elimine los depósitos de cal del generador de vapor o use la función Calc-Clean según las instrucciones del capítulo "Limpieza y mantenimiento".
- Realice siempre el proceso Calc Clean con el depósito Calc Clean y no interrumpa el proceso.
- No deje la plancha sobre su base de apoyo durante el proceso Calc Clean, ya que saldrá agua caliente de la plancha.
- Una vez realizado el proceso Calc Clean, el depósito estará caliente. Espere unos 5 minutos a que se enfrie antes de tocarlo.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y resistente al calor. Cuando coloque la plancha sobre su base, asegúrese de que la superficie en donde la va a poner sea estable. El soporte es la base de apoyo de la plancha o la parte por la que se coloca cuando no se utiliza.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.

- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo a la toma de corriente.
- La plataforma y suela de la plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede provocar quemaduras. Si desea mover el generador de vapor, no toque la plataforma de la plancha.
- Cuando haya acabado de planchar, cuando limpie el aparato, cuando llene o vacíe el generador de vapor o cuando deje la plancha aunque solo sea por un momento; vuelva a colocar la plancha sobre la plataforma, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- No añada agua perfumada, agua de una secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado, agua tratada químicamente para eliminar la cal ni otros productos químicos, ya que esto podría provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.
- El enchufe solo debe estar conectado a una toma de sus mismas características.
- Este aparato es solo para uso doméstico.
- * El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo (Fig. 2) significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Si la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Si necesita ayuda o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Suomi

Johdanto
<div></div> <div>Onniteltä ostoksesiastai ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi! Hyödyntää Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.</div>

Tärkeää

Lue tämä laiteen käyttöopas ja erillinen tärkeät tietoja sisältävä lehtinen ennen laiteen käyttöä. Säilytä molemmat asiakirjat myöhempää käyttöä varten. Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa laiteen toiminnasta eikä takuu ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupallisessa toiminnassa tai laiteen käyttöohjeita ei noudateta.

Vaara

- Älä upota laitetta veteen.

Varoitus

- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto, höyryletku tai jokin muu osa on viallinen tai jos laite on pudonnut tai vuotanut. Jos laite on korjattava tai huollettava, tutkittua se Philipsillä. Philipsin valtuuttamassa huoltoilikkeessä tai muulla ammattilaisella.
- Tarkista, että laiteen tyyppikilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin, kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden taitojen ja taitojen henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteiden käytöstä, jos heitä on neuvottu laiteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos heille on kerrottu laitteeseen liittyvistä vaaroista.
- 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset voivat puhdistaa laitteen ja suorittaa Calc-Clean-kalkinpoiston ainoastaan valvottuna.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Pidä läite ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, kun laite on käynnissä tai jäähtyy.
- Käsittele silitysrautaa huolellisesti äläkä suuntaa höyrysuihkua ihmisiä tai eläimiä kohti, koska laitteesta tuleva höyry voi aiheuttaa palovammoja.
- Älä anna virtajohton tai höyryletkun koskettaa silitysraudan kuuma pohjaa.
- Älä koske silitysraudan pohjaan, kun höyrytoiminto on aktivoitu, jotta vältät palovammat

VAROITUS: Pinta on kuuma (kuva 1)
Pinnat voivat kuumentua käytön aikana (silitysraudat, joissa on kuumuudesta varoittava merkki).

Varoitut

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa Calc-Clean-puhdistuksen aikana.
- Poista höyrylaitteesta kalkki tai käytä Calc-Clean-toimintoa noudattamalla kohdassa Puhdistus ja hoito annettuja ohjeita.
- Käytä Calc-Clean-kalkinpoiston aina Calc-Clean-säiliötä. Älä keskeytä toimenpidettä.
- Älä pidä silitysrautaa pystyssä Calc-Clean-toimenpiteen aikana. Silitysraudasta tulee kuumaa vettä.
- Älä koske säiliö kuumene Calc-Clean-toimenpiteen aikana. Anna sen jäähtyä noin 5 minuutin ajan, ennen kuin kosketat sitä.
- Laitetta on käytettävä ja säilytettävä tasaisella ja lämmönkestävällä alustalla. Kun asetat silitysraudan jalustan varaan, varmista, että se on tukevalla alustalla. Jalustalla tarkoitetaan silitysraudan kantaa tai kohtaa, jonka varaan silitysrauta laitetaan, kun sitä ei käytetä.
- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Suorista virtajohto kokonaan, ennen kuin työnnät pistokkeen pistorasiaan.
- Silitysraudan laskualusta ja pohja kuumentavat voimakkaasti ja voivat aiheuttaa kosketettaessa

palovamman. Jos haluat siirtää höyrylaitetta, varo koskemasta höyryraudan laskualustaan.

- Aseta höyrysilitysrauta telineeseen, katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat silityämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjännät höyrylaitetta tai kun hetkeksikin poistut höyrysilitysraudan luota.
- Älä käytä hajustettua vettä, kuivausrummun vettä tai vettä, johon on lisätty etikkaa, tärkkipä, kalkinpoistoaineita, silitysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita